



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: ~~5361~~ / MB - HS
V/v: chấp thuận của NHNN Lào về việc
chấp thuận tăng vốn MB Lào
Re: Approving of The State Bank of
Laos increasing capital of MB Lao

Hà Nội, ngày 13.. tháng 9... năm 2022
Hanoi, 13...th ... 9... 2022

Kính gửi/Tô:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Việt Nam;
Vietnam Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/*Military Commercial Joint Stock Bank*

Mã chứng khoán/
Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/
Head office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No.18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City

Điện thoại/*Telephone:* 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố
thông tin/
Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/*Mr Luu Trung Thai*

Chức vụ/*Position:* Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / *Vice Chairman & CEO*

Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure
 định kỳ/*periodic* bất thường/*irregular*
 24 giờ/*hours* theo yêu cầu/*on demand*

Nội dung thông tin công bố: Ngày 13/09/2022, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã nhận được các văn bản của Ngân hàng nhà nước Lào về việc chấp thuận cho Ngân hàng TMCP Quân đội - Chi nhánh Lào tăng vốn từ 100.774.915.349 LAK lên đến 180.500.000.000 LAK (Chi tiết theo văn bản chấp thuận đính kèm).

Content of Information disclosure: On 13/09/2022, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) has received the document from The State Bank of Laos in approving Military Commercial Joint Stock Bank – Lao Branch to increase capital from 100.774.915.349 LAK to 180.500.000.000 LAK (Details according to the attached document).

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

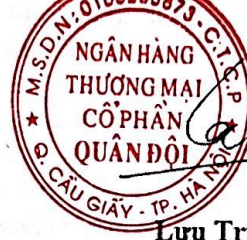
Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
 - HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
 - Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division*

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lại Thị Kim
Thoah_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 14h29 ngày 13/09/2022, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản:.....
Số chứng báo: 4581 (Số thứ tự năm trích xuất)

2 / 2



BẢN DỊCH

CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO

Hòa bình - Độc lập - Dân chủ - Thống nhất - Thịnh vượng

Ngân hàng Nhà nước
Cục Quản lý NHTM

Số 626/TSTT
Thủ đô Viêng Chăn, ngày 25/8/2022

CÔNG VĂN TRẢ LỜI

Kính gửi: Giám đốc ngân hàng MB Lào

Về việc: Tăng vốn đầu tư và đề nghị xin sử dụng vốn đầu tư của ngân hàng

- Căn cứ theo Luật NHTM số 56/QH, ngày 07/12/2018;
- Căn cứ Quyết định về việc tăng vốn điều lệ và vốn đầu tư tối thiểu của NHTM và chi nhánh NHTM nước ngoài số 752/NHNN, ngày 27/08/2019;
- Căn cứ theo quy định về việc sử dụng vốn điều lệ và vốn đầu tư số 01/NHNN, ngày 28/01/2010;
- Căn cứ Công văn đề nghị của ngân hàng MB Lào số 851/NHNN, ngày 16/08/2022 và số 861/NHNN, ngày 17/08/2022.

Cục Quản lý NHTM, NHNN Lào xin thông báo đến ngài để biết về việc tăng vốn đầu tư và việc sử dụng vốn đầu tư của ngân hàng như sau:

1. Thông qua việc tăng vốn đầu tư đợt 1 năm 2020 số tiền là **79.725.084.651 LAK** bằng cách sử dụng nguồn vốn từ lợi nhuận tích lũy của ngân hàng số tiền **24.242.000.000 LAK** và tiền chuyển từ hội sở chính số tiền là **3.641.578,15 USD** tương đương **55.483.084.651 LAK** đã làm cho vốn đầu tư của Ngân hàng tăng lên từ **100.774.915.349 LAK** thành **180.500.000.000 LAK** là phù hợp theo quy định;
2. Chấp thuận cho ngân hàng sử dụng vốn đầu tư số tiền là **79.750.000.000 LAK** để thanh toán lại tiền gửi của 04 NHTM và cấp tín dụng theo đề nghị của ngân hàng.

Sau khi hoàn thành việc sử dụng khoản vốn đầu tư trên, yêu cầu ngân hàng báo cáo việc tổ chức thực hiện bằng văn bản cho NHNN. Đồng thời ngân hàng

phải lưu giữ tất cả các hồ sơ chứng từ sử dụng vốn đầu tư chi tiết và đầy đủ để làm căn cứ cho NHNN Lào trong việc giám sát kiểm tra.

Vì vậy thông báo đến ngài để biết và tổ chức thực hiện một cách nghiêm túc.

CỤC TRƯỞNG

(ký và đóng dấu)

ALOUN BOUNYONG

Văn bản này được Công ty TNHH Dịch thuật Du lịch và Dịch vụ Hung Heuang dịch đúng theo nội dung từ bản tiếng Lào (đính kèm) sang tiếng Việt Nam.

Thủ đô Viêng Chăn, ngày **31 AUG 2022**

GIÁM ĐỐC

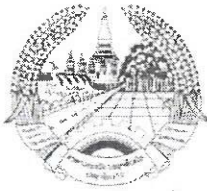


NGUYEN TIEN THANH

No. **2180** / NO.VC. dated **01 SEP 2022**
Certified translation of original
Notary Office of Vientiane Capital
Office Chief



Soumethy CHANTHATHONE



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ
ກົມຄຸ້ມຄອງທະນາຄານທຸລະກິດ

ເລກທີ 626 /ກຄທ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 25 ສິງຫາ 2022

ໜັງສືແຈ້ງຕ້ອນ

ເຖິງ: ທ່ານ ຜູ້ອຳນວຍການ ທະນາຄານ ຫຸ້ນສ່ວນການຄ້າທະຫານ ສາຂາລາວ.

ເລື່ອງ: ການເພີ່ມເງິນລົງທຶນ ແລະ ການສະເໜີຂໍນຳໃຊ້ເງິນລົງທຶນຂອງທະນາຄານ.

- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍທະນາຄານທຸລະກິດ (ສະບັບປັບປຸງ) ເລກທີ 56/ສພຊ, ລົງວັນທີ 07 ທັນວາ 2018;
- ອີງຕາມຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍການເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນ ແລະ ເງິນລົງທຶນຕໍ່າສຸດຂອງທະນາຄານທຸລະກິດ ແລະ ສາຂາທະນາຄານທຸລະກິດຕ່າງປະເທດ ເລກທີ 752/ທຫລ, ລົງວັນທີ 27 ສິງຫາ 2019;
- ອີງຕາມລະບຽບ ກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ທຶນຈົດທະບຽນ ແລະ ເງິນລົງທຶນ ເລກທີ 01/ທຫລ, ລົງວັນທີ 28 ມັງກອນ 2010;
- ອີງຕາມໜັງສືສະເໜີຂອງທະນາຄານ ຫຸ້ນສ່ວນການຄ້າທະຫານ ສາຂາລາວ ເລກທີ 851/ທຫ-ລ, ລົງວັນທີ 16 ສິງຫາ 2022 ແລະ ເລກທີ 861/ທຫ-ລ, ລົງວັນທີ 17 ສິງຫາ 2022.

ກົມຄຸ້ມຄອງທະນາຄານທຸລະກິດ (ກຄທ), ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຂໍແຈ້ງມາຍັງທ່ານຊາຍ ກ່ຽວກັບການເພີ່ມເງິນລົງທຶນ ແລະ ການຂໍນຳໃຊ້ເງິນລົງທຶນຂອງທະນາຄານ ດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1. ຮັບຮູ້ການເພີ່ມເງິນລົງທຶນງວດທີ 01 ປີ 2020 ຂອງທະນາຄານ ຈຳນວນ 79.725.084.651 ກີບ ໂດຍນຳໃຊ້ແຫຼ່ງທຶນຈາກ ກຳໄລສະສົມຂອງທະນາຄານ ຈຳນວນ 24.242.000.000 ກີບ ແລະ ເງິນໂອນມາຈາກສຳນັກງານໃຫຍ່ ຈຳນວນ 3.641.578,15 ໂດລາ ທຽບເທົ່າ 55.483.084.651 ກີບ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ເງິນລົງທຶນຂອງທະນາຄານ ເພີ່ມຂຶ້ນຈາກ 100.774.915.349 ກີບ ມາເປັນ 180.500.000.000 ກີບ ແມ່ນສອດຄ່ອງຕາມລະບຽບການ;
2. ເຫັນດີໃຫ້ທະນາຄານນຳໃຊ້ເງິນລົງທຶນ ຈຳນວນ 79.750.000.000 ກີບ ເພື່ອໄປຊຳລະຄືນເງິນຝາກຂອງທະນາຄານທຸລະກິດ 04 ແຫ່ງ ແລະ ປ່ອຍສິນເຊື່ອຕາມການສະເໜີຂອງທະນາຄານ.

ພາຍຫຼັງສຳເລັດການນຳໃຊ້ເງິນລົງທຶນດັ່ງກ່າວແລ້ວ ໃຫ້ທະນາຄານລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເປັນລາຍລັກອັກສອນມາຍັງ ກຄທ. ພ້ອມນີ້, ທະນາຄານຕ້ອງເກັບຮັກສາເອກະສານການນຳໃຊ້ເງິນລົງທຶນທັງໝົດຢ່າງລະອຽດ ແລະ ຄົບຖ້ວນ ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃຫ້ແກ່ ກຄທ ໃນການຕິດຕາມກວດກາ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງແຈ້ງມາຍັງທ່ານ ເພື່ອຊາບແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ.



ອາລຸນ ບຸນຍິງ